

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, NOVEMBER 2, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 2 NOVEMBRE, 1769.

W A R S A W, JUNE 28.

WE have received the News, within these few Days, of some Skirmishes between the Russians and Confederates in Great Poland: The Advantages were sometimes on one Side, and sometimes on the other. The Russian Carabineers, commanded by Colonel Wolkon-skoy, have been beat in the Neighbourhood of Kutno; in other Places the Confederates have had the worst; excepting this, Confederacies are every where forming, and all is in Motion in Poland.

The Prince Wolkon-skoy has sent a Courier to Petersburgh, with an Account of the Situation of Affairs, and waits for his Return to know what Conduct he is to pursue in such critical Circumstances. The General Apraxin and Colonel Budberg arrived here Yesterday; they say, the Russian Calmucks have entered Tartary, and carried off 5000 Horses. They talk that there has been a great Action between the Russians and the Turks; and that the latter had taken 600 Waggon, and some Regiments, but that Count de Neukel, a Colonel in the Prussian Service, had retaken the Waggon and the Men, beat the Turks, and made himself Master of their Baggage.

July 5. Within these few Days the Confederates of Gostyn repulsed the Russian Colonel Wolkouski, who attacked them near Lurika, but General Apraxin having sent the Colonel a considerable Re-inforcement, the Insurgents were obliged to retire; however, the Chief Stempkowksi, having joined the Confederates of Sochaczew, they fell upon the same Corps of Russians, and, after a great Slaughter, obliged them to take Refuge under the Cannon of this Metropolis.

July 8. Hitherto the Russians not only keep the Turks and Tartars along the Niester at Bay, but the Troops of their Van-Guard frequently even make Incursions into the Ottoman Territories, and Prince Prosofowski is become the Terror of the Infidels. In Lithuania the Confederates have subjected almost the whole District of Brozek, but as a fresh Russian Corps has re-entered the Grand Duchy, it is hoped Affairs will soon change their Aspect there. Many other Districts of Great and Little Poland have likewise joined the Confederates, more in Appearance than Reality; and there is Reason to believe that Major-General Cologne, who has received Reinforcements, will speedily Act against them with Success.

Lemberg, July 1. Nothing remarkable has passed between the Turkish Army and that of the Russians since the Affair of Choczm. The Court of London is endeavouring to reconcile these two Powers; but before that can be brought about, there will probably be a Battle, as the Turks cannot long subsist in Moldavia, their Provisions being almost consumed. The Russians are pretty much in the same Situation; but they do not seem inclined to come to an Engagement: After they had consumed the Provisions in Podolia they took all their Forage, and marched towards Medzibor, in order to draw the Turks after them, and make them perish with Famine.

Petersburgh, July 4. A few Days ago 12 Ships of War, making Part of the Fleet fitting out at Cronstadt, put to Sea. They will be immediately followed by the rest, to which will be joined others now fitting out at Revel. The Destination of these Squadrons is still a Secret to the Publick.

Vienna, July 8. A few Days ago a Woman was arrested here, charged with having killed above 100 Children. Her Employment was to nurse, at her own House, the Children of Women who were themselves Nurses in great Families, and also the Infants of such Mothers as did not chuse to own them. It was her Custom to get some Months Board paid her in Advance, and in a short Time after she came to tell the Mother of the Death of her Child. It is certain that during 17 Months near 90 Children have been carried from her House to the Grave. Such a Number of successive Deaths must naturally render her, if not altogether culpable, at least very much suspected. It is said that she hath already confessed her Crime, and discovered several Accomplices.

From the Frontiers of Turkey, June 28. The Ottoman Grand Army is in full March; by the Route it has taken the Vifir seems to intend penetrating into the Russian Ukraine, by the Way of Pultowa.

The Confederates of Bar hold their Head-Quarters near Bambiena, and intend to penetrate into the Heart of Poland, as soon as they are joined by an Army of 20,000 Turks, which, it is said by some, have been detached from the Army of the Grand Vifir, for that Purpose; though others think that this Body of Men will not be in Motion, till the Vifir has put it out of the Power of Prince Gallitzin to give him any Apprehensions. The last mentioned General is to be re-inforced by all the Infantry under Count Romanow, who is encamped at Nieper with ten Regiments of Dragoons, and 25,000 Cossacks and Calmucks, in Order to observe the Motions of the Tartars.

Confines of Poland, July 15. Letters from Warsaw, dated the 12th of this Month, and received Yesterday, bring, that Prince Gallitzin's Army passed the Niester on the third Current, and that he is ordered to attack the Turks let what will be the Consequence.

Hamburg, July 14. It is assured that a Body of Russian Troops, well provided with Artillery and Ammunition, is upon the March towards Trebisond, in order to join the Greeks of Georgia, and attack the Dominions of the Grand Seignior on that Side.

Paris, July 17. The Pope hath written to the King one of those affectionate Letters which always succeed when they are supported by Candour and Truth. In speaking of Avignon, his Holiness sets forth, that the King is undoubtedly the Master of it, and may keep it if he pleases; that his Ho-

NOUS avons recu les nouvelles il y a quelques jours, de quelques escarmouches entre les Russiens et les confédérés dans la Grande Pologne; les avantages furent tantôt d'un côté, tantôt de l'autre. Les Carabiniers Russiens, commandés par le Colonel Wolkon-skoy, ont été battus dans le voisinage de Kutno, dans quelques autres endroits les confédérés ont eu le dessous; outre cela les confédérations se forment partout, et tout est en mouvement en Pologne.

Le Prince Wolkon-skoy a envoyé un courier à Petersbourg, avec un détail de la situation des affaires, et attend son retour pour savoir quelle conduite il doit tenir dans des circonstances si critiques. Le Général Apraxin et le Colonel Budberg arrivèrent hier ici; on dit que les Calmouks Russiens sont entrés dans la Tartarie, et ont enlevé 5000 chevaux. On dit qu'il y a eu une grande action entre les Russiens et les Turcs, et que les derniers avaient pris 600 chariots et quelques régimens, mais que le Comte de Neukel, Colonel au service de Prusse, ait repris les chariots et les hommes, battu les Turcs, et s'est emparé de leur bagage.

Le 5 Juillet. Pendant ce peu de jours derniers, les confédérés de Gostyn repousserent le Colonel Rusien Wolkouski, qui les attaqua vers Lurika, mais le Général Apraxin ayant envoyé au Colonel un renfort considérable, les mutins furent obligés de se rétirer; cependant le chef Stempkowksi, ayant joint les confédérés de Sochaczew, ils tombèrent sur le même corps de Russiens, et après un grand carnage, les obligèrent de se rétirer sous le canon de cette capitale.

Le 8 Juillet. Jusqu'ici les Russiens amusent non seulement les Turcs et les Tartares le long de la Niester, mais les troupes de leur avant-garde font même souvent des incursions sur le territoire Ottoman, et le Prince Prosofowski est devenu la terreur des infidèles. En Lithuania les Confédérés ont soumis presque tout le district de Brozek, mais comme un corps de troupes fraîches de Russie est entré dans le grand Duché, on espère que les affaires y changeront bientôt de face. Plusieurs autres districts de la grande et petite Pologne se sont pareillement joints aux confédérés plus en apparence qu'en réalité; et il y a sujet de croire que le Major-Général Cologne, qui a reçu des renforts, agira bientôt contre eux avec succès.

Lamberg, le 1 Juillet. Il ne s'est rien passé de remarquable entre l'armée Turque et celle des Russiens depuis l'affaire de Choczm. La cour de Londres tache de reconcilier ces deux puissances, mais avant qu'on puisse y parvenir il y aura probablement une bataille, vu que les Turcs ne peuvent pas long temps subsister en Moldavia, leur provision étant presque consumée. Les Russiens sont presque dans la même situation; mais ils ne semblent point pancher à une bataille. Après avoir consumé les provisions de Podolie, ils emmènent tout leur bagage, et marchent vers Medzibor, pour attirer les Turcs à leur suite et les faire perir par la famine.

Petersbourg, le 4 Juillet. Il y a quelques jours, 12 vaisseaux de guerre, faisant partie de la flotte qu'on équipe à Cronstadt, mirent en mer. Ils feront au plûtôt suivis du reste, auxquels se joindront d'autres qu'on équipe à présent à Revel. La destination de ces escadres est encore un secret pour le public.

Vienne, le 8 Juillet. Il y a quelques jours une femme fut arrêtée ici, accusée d'avoir tué environ 100 enfants. Son occupation étoit d'être nourrice chez elle, des enfants des femmes qui étoient elles-mêmes nourrices dans les grandes maisons, comme aussi des enfants des mères qui ne veulent pas nourrir leurs enfants. Sa coutume étoit de se faire paier quelques mois de nourriture d'avance, et peu de tems après elle venoit annoncer aux mères la mort de leurs enfants. Il est certain que pendant 17 mois près de 90 enfants ont été emportés de chez elle à la sépulture. Un pareil nombre de morts devoit naturellement la rendre fort suspecte s'il ne la rendoit pas absolument coupable. On dit qu'elle a déjà avoué son crime, et découvert plusieurs de ses complices.

Des Frontières de Turquie, le 28 Juin. La grande armée Ottomane est en pleine marche; par la route qu'elle a prise, il semble que le Grand Vifir se propose de pénétrer dans l'Ukraine Russienne par la route de Pultowa.

Les confédérés de Bar tiennent leur quartier général près de Bambiena, et se proposent de pénétrer dans l'intérieur de la Pologne, aussitôt qu'ils seront joints par une armée de 20,000 Turcs, qu'on dit avoir été détachée de la grande armée du grand Vifir à ce sujet; quoique d'autres pensent que ce corps ne se mettra pas en mouvement tant que le Vifir n'ait mis le Prince Gallitzin hors d'état de lui donner aucune appréhension. Ce dernier général doit être renforcé de toute l'infanterie au commandement du Comte Romanow, qui est campé à Nieper avec dix régimens de dragons, et 25,000 Cossacks et Calmouks, pour observer les mouvements des Tartares.

Frontières de Pologne, le 15 Juillet. Des lettres de Varsovie du 12 de ce mois, reçues hier, marquent, que l'armée du Prince Gallitzin passa la Niester le 3 du présent, et qu'il a ordre d'attaquer les Turcs, telles conséquences qui en puissent arriver.

Hambourg, le 14 Juillet. On assure qu'un corps de troupes Russiennes, bien munies d'artillerie et de munitions, est en marche vers Trébisond, pour joindre les Grecs de Georgia, et attaquer la domination du Grand Seignior de ce coté.

Paris, le 17 Juillet. Le Pape a écrit au Roi une de ces lettres affectueuses qui réussissent toujours, quand elles sont soutenues par la candeur et la vérité. En parlant d'Avignon sa Sainteté avance, que le Roi en est indubitablement le maître, et qu'il peut la garder s'il souhaite; que sa Sainteté n'aura d'autre violence pour s'y opposer; qu'elle n'y a pas d'autre titre qu'une longue possession, presque semblable à toutes celles sur lesquelles les autres monarques peuvent fonder leurs prétentions; que quant au reste, elle laisse entièrement

lines will use no violent Means to oppose it; that he has no other Title to it but a long Possession, much the same as all other Monarchs might found their Pretensions upon; that as to the rest he leaves entirely to his Most Christian Majesty, the eldest Son of the Church, to determine this Affair, and submits the Contest to the Conscience and Understanding of so wise and discerning a Prince. As to the Suppression of the Society of the Jesuits, his Holiness expresses himself in ambiguous Terms, and seems desirous of protracting that Affair.

July 28. Several considerable Bankruptcies are talked of in the principal Cities of this Kingdom. The most capital is that of the Marquis Roux-de-Corse, the Merchant of Marseilles, who, in the last Dispute between England and this Kingdom, made a particular Declaration of War in his own Name against the English. His Failure is computed to be for 20,000,000 Livres, which is 875,000 Sterling. However, some Persons doubt this Failure, and others are of Opinion that it will not be so fatal to his Correspondents as might be expected, and that his Affairs will only require Time.

The Sieur Panchaud, Banker to the English at Paris, who was one of the greatest Credit in that Business, failed last Monday. His Knowledge in Affairs of Trade was very great, but he owes his Ruin to his large Concerns in the English East-India Stock upon Speculation. His great Talents raised him so high in the Esteem of the Proprietors of the French East-India Stock, that they appointed him one of their Deputies at the Meeting on the 24th of March last, and at that on the 29th he read a Memorial, setting forth the Necessity there was for the Dissolution of that Company, which has made a great Noise, and occasioned the Division that has followed.

Constantinople, June 1. The Grand Army under the Visir is encamped near Bender. The Seraskier Ala Pacha has passed the Niester with 40000 Men, and is in full March for Balta. The Tartars cover the Right of our Troops at a few Leagues Distance.

The Tartars of the Region of Cabardia and Mount Caucasus have taken Arms, and made a successful Incursion into the Territories between the Don and the Wolga.

We have just heard, that a bloody Battle has been fought near Ozakow, which terminated to the Disadvantage of the Russians; but the Particulars are not arrived.

LO D O N, JULY 25.

A Letter from Corte, dated June 18, concludes thus: "The Excesses of Heat and Cold, which we alternately experience, cause among our Troops violent Maladies, which carry off great Numbers of Soldiers. We imagine the Count de Vaux will be appointed Governor-General of Corsica."

It is said that Paoli, who is arrived here from Leghorn, expressed his Desire, that he might see that remarkable Place, where the Sons of Liberty are sent to, in this free Country, the King's Bench; not so much on Account of the celebrated Patriot now immured there, but that he might contemplate the Spot, where Theodore, his Predecessor, both in Command and Misfortune, drew his last Breath.

August 1. The Postscript of a Letter from Leghorn says, "Papers have been stuck up, and Proclamation made, in all Parts of the Island of Corsica, offering a considerable Reward for taking the Body of Pascal Paoli, he having been declared a Rebel against the Genoese."

August 3. They write from Milan, that by the late Reduction of the Monasteries in that Country, which is now entirely compleated, there remains only one single Monastery of each Order throughout the whole Duchy.

They write from Rome, that the Pope entertains a Printer within his Palace, in order to have executed, under his own Inspection, some important Work, which will soon be communicated to the Christian World.

Extract of a Letter from Buckingham, August 1.

"On Saturday the Earl and Countess of Chatham arrived at Stowe; and on Sunday came the Right Honorable Mr. Grenville and his Lady. In a few Days they all go over to Wotton together. This whole Family is happily re-united, at this critical Moment, on the firm Basis of private Affection, and publick Good. It is certain that they will warmly concur, and persevere in endeavouring to vindicate the fundamental Rights of the People to Free Election."

Extract of a Letter from Dantzick, July 11.

"The Disorders committed by the Confederates increase daily; their Approach spreads Terror and Distress on all Sides. Three Hundred of them are now actually at Oliva, in our Neighbourhood; they have even advanced within a Mile and a Half of this City, and pillaged several Houses."

They write from Rome, that a Paper had appeared there, which however had not yet been seen by more than two or three Persons, setting forth the Rights of the Emperor upon the State of Genoa, and to which Pieces were annexed in Justification of his Claim.

August 5. We hear that the Earl of Harcourt is not to return to France as his Majesty's Ambassador to that Court; nor will his Excellency the Count Chatelet Lomont come again to England as Ambassador from France.

Extract of a Letter from Madrid, July 11.

"The King has suppressed all private Printers throughout this Kingdom, and ordered that for the future all the Laws relative to Printing shall be under the Direction of the Presidents of the Chanceries, and other Great Officers particularly named, who are to take Care that no Bull, Brief, or Rescript, from the Court of Rome, nor any Letters from the Provincials, or other superior Officers, or any religious Orders, be introduced to this Kingdom, without the previous Permission of his Majesty's Council, &c."

Extract of a Letter from Copenhagen, July 10.

"Last Spring the Small-Pox made a dreadful Havock in this City, 410 died of it; but out of 531 Persons who have since been inoculated for that Distemper, not one has died. An Observation of the like Kind has been at Hamburgh, where 422 Children died of the Small-Pox in the natural Way, and not one out of Three Hundred and Seventy-six, who were inoculated."

It is now confidently asserted that the Right Honorable the Earl of Chatham will soon be appointed to one of the highest Departments under the Government.

It is confidently reported, that the Spaniards have at Ferrol not less than Thirty-four Ships of the Line, ready to sail at a Fortnight's Notice.

Yesterday died, at his House in North-Audley-Street, the Right Honorable Earl Ligonier, Field-Marshal of his Majesty's Forces, Baron of Ripley in Surrey, Colonel of the first Regiment of Foot Guards, Knight of the Bath, and F. R. S.

à sa Majesté Très Chrétienne, fils ainé de l'Eglise, à déterminer cette affaire et qu'elle soumet la contestation à la conscience et au jugement d'un Prince si sage et si pénétrant. Quant à la suppression de la société des Jésuites, sa Sainteté s'exprime en termes ambigus, et semble vouloir prolonger cette affaire.

Le 28 Juillet. On parle de plusieurs banqueroutes considérables dans les principales villes du royaume. La principale est celle du Marquis Roux de Corse, marchand de Marseilles, qui dans la dernière dispute entre l'Angleterre et ce royaume, fit une déclaration de guerre particulière en son propre nom contre les Anglois. Sa faillite est supposée monter à 20,000,000 de livres, ce qui fait 875,000 livres Sterling. Cependant quelques personnes doutent de cette faillite, et d'autres sont d'avis qu'elle ne sera pas si fatale à ses correspondans qu'on pourroit croire, et que les affaires ne demandent que du temps.

Le Sieur Panchaud, Banquier des Anglois à Paris, qui étoit l'un des plus accrédités dans ce commerce, manqua Lundi dernier. Sa connoissance dans les affaires de commerce étoient très grandes, mais il doit sa ruine aux grands intérêts qu'il avoit dans les actions des Indes Orientales Britanniques par sa spéculation. Ses grands talents l'élèverent à un si haut point d'estime parmi les propriétaires des actions de la compagnie Francoise, qu'ils le nommerent l'un de leurs députés à l'assemblée le 14 de Mars dernier, et à celle du 29 il lût un mémoire, avançant la nécessité qu'il y avoit de dissoudre cette compagnie, ce qui a fait un grand bruit, et a occasionné la division qui s'est ensuivie.

Constantinople, le 1 Juin. La grande armée commandée par le Visir campé près de Bender. Le Seraskier Aly Pacha a passé la Niester avec 40000 hommes, et est en pleine marche pour Balta. Les Tartares couvrent la droite de nos troupes à quelques lieues de distance.

Les Tartares de la contrée de Cabardie et du Mont Caucase, ont pris les armes, et ont fait une incursion favorable dans le territoire entre le Don et le Wolga.

Nous venons d'apprendre qu'il s'est donné une sanglante bataille près d'Ozakow, qui se termina au désavantage des Russiens: mais les particularités ne sont point encore arrivées.

L O N D O N, le 25 Juillet.

Une lettre de Corte du 18 Juin conclue ainsi, les excès de froid et de chaud que nous avons éprouvés alternativement causent des violentes maladies parmi nos troupes, qui emportent grand nombre de soldats. Nous croions que le Comte de Vaux sera nommé Gouverneur-général de Corse.

On dit que Paoli, qui est arrivé ici de Livourne, a fait connoître son envie de voir la place mémorable où les soutiens de la liberté sont envoyés dans ce pays libre, la prison du Banc du Roi; non tant par rapport au célèbre patriote qui y est maintenant enfermé, mais pour pouvoir contempler le lieu où Théodore son Prédecesseur dans le commandement et dans le malheur, rendit les derniers soupirs.

Le 1 Août. L'Apostille d'une lettre de Livourne marque, on a mis des affiches et fait une proclamation dans toutes les parties de l'île de Corse, offrant une récompense considérable pour la prise de Pascal Paoli, qui a été déclaré rebel contre les Génovais.

Le 3 Août. On écrit de Milan, que par la dernière réduction des Monastères dans ce pays, qui est maintenant entièrement achevée, il ne reste qu'un seul Monastère de chaque ordre dans tout le Duché.

On écrit de Rome que le Pape entretient un Imprimeur dans le palais, pour faire imprimer sous ses yeux quelques ouvrages importans, qui seront bientôt communiqués au monde Chrétien.

Extrait d'une lettre de Buckingham, du 1 Août.

"Samedi le Comte et la Comtesse de Chatham arrivèrent à Stowe; et Dimanche vint le Très Honorable Mr. Grenville avec son épouse. Dans quelques jours ils partent tous ensemble pour Wotton. Toute cette famille est heureusement réunie dans ce moment critique, sur la base d'une affection particulière, et du bien public, il est certain qu'elle concourra vivement, et qu'elle continuera à tâcher d'établir les droits fondamentaux du peuple à une élection libre.

Extrait d'une lettre de Dantzick, du 11 Juillet.

Les défenses que commettent les confédérés augmentent tous les jours; leur approche repand la terreur et la désolation de tous cotés. Trois cents d'entre eux sont à présent à Oliva dans notre voisinage; ils se sont même avancés à près d'un mile et demi de cette ville, et ont pillé plusieurs maisons.

On écrit de Rome qu'il y ait paru un écrit, qui, quoiqu'il n'ait encore été vu que de deux ou trois personnes, soutient les droits de l'Empereur sur l'état de Gênes, auquel il y ait plusieurs pièces jointes pour prouver la justice de cette demande.

Nous apprenons que le Comte d'Harcourt ne doit pas retourner en France en qualité d'Ambassadeur de sa Majesté à cette cour, et que son Excellence le Comte de Chatelot Lomont ne doit pas revenir en Angleterre en qualité d'Ambassadeur de France.

Extrait d'une lettre de Madrid, du 11 Juillet.

Le Roi a supprimé toutes les imprimeries particulières par tout ce royaume, et a ordonné qu'à l'avenir toutes les loix relatives à l'imprimerie seront sous la direction des Présidents de la Chancellerie et autres grands officiers particulièrement nommés, qui devront avoir égard, à ce qu'aucune bulle, bref, ou mandement de la cour de Rome, ni aucunes lettres des provinciaux, ou autres officiers supérieurs de quel ordre religieux que ce soit, ne soient introduits dans ce royaume sans la permission préalable du Conseil de sa Majesté, &c.

Extrait d'une lettre de Copenhague, du 10 Juillet.

Le printemps dernier la Peste Verole fit un horrible ravage dans cette ville, 410 en moururent, mais de 131 personnes qui ont été inoculées depuis pour cette maladie, personne n'est mort. On a fait une remarque de cette espèce à Hambourg, où 422 personnes moururent de la Petite Verole Naturelle, et pas un de 376 qui ont été inoculés.

On dit maintenant avec assurance, que le Très Honorable Comte de Chatham sera bientôt nommé à un des plus grands départemens du Gouvernement.

L'on assure que les Espagnols n'ont pas moins de 34 vaisseaux de guerre à Ferrol, prêts à mettre à la voile à quinze jours d'avertissement.

Hier mourut à son hôtel dans North-audley-street, le Très Honorable Comte Ligonier, Maréchal de Camp des armées de sa Majesté, Baron de Ripley en Surrey, Colonel du premier régiment des gardes à pied, Chevalier du Bath, et F. R. S.

Extrait d'une lettre de Rome, du 12 Juillet.

Le Sacré Collège se plaint beaucoup de n'être jamais consulté par le Pape dans ses affaires secrètes, mais sa Sainteté fait semblant de ne rien savoir de

Extract of a Letter from Rome, July 12.

" The sacred College complains much of never being consulted by the Pope in his secret Affairs; but his Holiness pretends to know nothing of these Complaints, and confers but very seldom with Cardinal Pallavicini, Secretary of State. He does every Thing by himself, labouring only with Father Bontempi, his old Companion in the Cloister, whom he keeps writing in his Chamber many Hours in the Day. The Holy Father has assigned him an Apartment in the Palace, as well as to Brother Francis, who likewise sees the Pope Morning and Evening, especially at Meal-Time. The Chamberlain and Majordomo, who used to attend the Popes at Dinner, no longer are present there, his Holiness being desirous of enjoying his Liberty, and conversing with these two Priests. The Majordomo, however, on the particular Recommendation of the Court of Spain, has obtained Permission to make his Court to him in a Tete a Tete of Half an Hour, by walking with the Pontiff in the Gallery of the Palace, till his Holiness goes to make his Half-hour Prayer in his Chapel before Sacrament. The Pope takes the Air every Evening out of Port Pia, and refuses constantly to go into any of the Churches, where he is perpetually invited by some or other."

Whitehall, August 1. The King has been pleased to appoint Walter Paterson, Esq; to be Captain General and Governor in chief in over his Majesty's Island of St. John, and the territories depending thereon, in America.

And Thomas Desbrisay, Esq; to be Lieutenant-Governor of the same.

The King has also been pleased to appoint Elias Durnford, Esq; to be Lieutenant-Governor of his Majesty's Province of West Florida, in America, in the room of Montfort Browne, Esq;

The King has likewise been pleased to appoint James Purcell, Esq; to be Lieutenant-Governor of the Island of Tortola, and of his Majesty's Caribee Islands, extending from the Windward of the Anegada to the Windward of St. John de Porto Rico, commonly called the Virgin Islands, in America.

PHILADELPHIA, SEPTEMBER 18

Extract of a Letter from Fort Pitt, dated the 23d and 24th of August.
" I told you in my last we were alarmed at the Behaviour of the Indians. I don't remember that any Thing has happened on their Part since, that could give us any further Cause of Uneasiness; but I cannot say that the White People have behaved well, for within these two Days a worthless Fellow, named Cornelius Dougherty, has murdered in the most barbarous Manner an unhappy Indian of the Munsey Tribe, whom he found drunk and asleep. He first mauled him with a Billet of Wood, afterwards with Brick Bats, and having killed him, he dragged him into the River, then left him, and then attempted to make his escape, but was secured. The Munseys are not very powerful, nor held in great Esteem by the other Indian Nations which may make them take the less Notice of this unhappy Affair.

This Morning (Aug. 24) came down some Mingoos, with a Chief, called the White Mingo, at their Head, who insisted strenuously on Dougherty's being set at Liberty, and at their Importunites, the commanding Officer having released him; which, however, seems to give great Umbrage to a Party of the Munies, who came down this Evening on Purpose to enquire into the Particulars of this unhappy Affair."

September 21. Saturday last Captain Dunn arrived here from Dominica who informs us, that he touched at St. John's, in Antigua, where, on the 16th or 17th of last Month, they had a most terrible Fire, which broke out about Two o'Clock in the Afternoon, and there being a strong North-easterly Wind, the Flames were soon communicated to different Quarters, when the Custom-house, Goal, and upwards of 200 of the principal Houses, Stores &c. were burnt down; that one Mr. Carlisle, a Merchant, had both his Arms broke, and it was thought could not long survive; and several others were much hurt, but he did not hear of any Lives being lost; that the Fire being chiefly among the Stores, the Merchants there are considerable sufferers, and many of them entirely ruined; the Damages is estimated at near a Million that Currency; the Court-house, and one of the Printing-Offices escaped the Flames. The Fire is said to be occasioned by a Crack in a Baker's Oven.

ces plaintes, et ne confere qu'à très rarement avec le Cardinal Pallavicini, Secrétaire d'état. Il fait tout par lui-même, ne travaillant qu'avec le Pere Bontempi, son ancien compagnon de clôture, qu'il tient à écrire dans sa chambre plusieurs heures par jour. Le St. Pere lui a assigné un appartement dans le palais, aussi bien qu'au Frere François qui voit pareillement le Pape matin et soir, particulièrement aux heures de repas. Le Chambellan et le Majordome qui avoient coutume d'être auprès du Pape au dîner, n'y sont plus présents, sa Sainteté voulant jouir de sa liberté, et converser avec ces deux Prêtres. Cependant le Majordome, sur les remontrances particulieress de la cour d'Espagne, a obtenu la permission de lui faire sa cour tête à tête pendant une demie heure, en se promenant avec le Pontif dans sa gallerie du palais, jusqu'à ce que sa Sainteté aille faire une demie heure de prière dans sa chapelle devant le sacrement. Le Pape prend l'air tous les soirs hors de la porte Pia, et refuse toujours d'entrer dans les églises où il est continuellement invité par l'un ou l'autre.

Whitehall, le 1 Août. Il a plu au Roi de nommer Walter Paterson, Ecuier, Capitaine-général et Gouverneur en Chef pour sa Majesté de l'île St. Jean, et des territoires y annexés en Amérique : Et Thomas Desbrisay, Ecuier, Lieutenant-gouverneur du même lieu.

Pareillement il a plu au Roi de nommer Jaques Purcell, Ecuier, Lieutenant-gouverneur de l'isle de Tortola et des îles Caraïbes de sa Majesté.

sous le vent d'Anégada jusques sous le vent de St. J
musement appellées les îles de la Vierge, en Améri

PHILADELPHIA, le 18 Septembre

PHILADELPHIA, le 18 Septembre.

Extrait d'une lettre du Fort Pitt, du 23 et 24 Août.

” Je vous ai dit dans ma dernière que nous étions allarmés de la conduite des sauvages. Je ne fais pas qu'il soit rien arrivé de leur part depuis, qui nous puisse donner aucun sujet d'inquiétude; mais je ne peux pas dire que les blancs se soient bien comportés; car il y a deux jours un homme indigne nommé Cornelius Dougherty, a assassiné de la manière la plus barbare un malheureux sauvage de la tribu de Munsi, qu'il a trouvé ivre et endormi. D'abord il l'a flammé à coups de gros baton, et ensuite de pierres, et l'ayant tué il le tintina dans la rivière et l'y laissa, et tacha de s'évader, mais il fut arrêté. Les Munfis ne sont pas fort puissans, et ne sont pas en grande estime parmi les autres nations sauvages, ce qui fait qu'ils n'ont pas beaucoup d'égard à cette malheureuse affaire.

Ce matin, le 24 Août, quelques Mingoës déscendirent avec un chef nommé le Mingo Blanc à leur tête, qui insisterent fortement sur la liberté de Dougherty, à leurs instances l'officier commandant l'a relâché, ce qui cependant semble donner beaucoup d'ombrage à un parti de Munfis, qui désendoit ce soin pour s'informer des particularités de cette affaire."

Le 21 Septembre. Samedi dernier Capitaine Dunn arriva ici de la Dominique, qui nous informe, qu'il a relâché à St. Jean d'Antigue, où le 16 et le 17 du passé il y eut une incendie terrible, qui commença environ à deux heures l'après midi, et le vent du Nord-est étant très fort, le feu se communiqua bientôt à différens quartiers, alors la Douane, la prison, et plus de 200 des principales maisons et magasins, &c. furent entièrement consumés; qu'un nommé Mr. Carlille, marchand, eut les deux jambes et les deux bras cassés, à quoi l'on croioit qu'il ne survivroit pas long tems, et que plusieurs autres furent fort blessés, mais il n'a pas appris que quelques autres aient perdu la vie; que le feu étant principalement dans les magasins, les marchands y ont considérablement souffert, et plusieurs totalement ruinés; le dommage est estimé à près d'un million argent du pais; la chambre de la cour et l'une des imprimeries ont échappé aux flammes. On dit que le feu a été causé par une crevaille d'un four de boulanger.

A V E R T I S S E M E N T S

Montreal, le 16 Octobre, 1769

INOCULATION

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vu que la Petite Verole naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et a loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets.

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'Inoculation, moyen par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est

MOI Pierre Lachaume avertis le Public, que s'il y a quelqu'un qui ait quelque hypothéque sur la maison de François Pelisson, il ait à se présenter d'ici au quinze de Janvier, tems du paiement, l'ayant achetée pour la somme et pris de 6000 livres.
Québec, le 24 Octobre, 1769.

PETER LACHAUME.

A IANT plu à son Excellence le Gouverneur de nommer les soussignés Curateurs aux biens délaissés par feu Pierre Travers, Ecuier, les autorisant de poursuivre et de recouvrer toutes les dettes dues à la dite succession. Tous ceux qui lui sont rédevables, sont requis de paier, sans aucun délai, aux dits Curateurs, si non, leurs comptes feront remis entre les mains d'A. VOCATE.

WHEREAS His Excellency the Governor has been pleased to appoint the Subscribers Trustees for the Estate of the deceased Peter Travers, Esq; authorising them to sue for, and recover all the Debts due to the said Estate, all Persons who are indebted to the same, are therefore hereby required, without Loss of Time, to make Payment thereof to the said Trustees; otherwise their Accounts will be put into the hands of a Receiver.

Quebec, 17th October, 1769.

A RECEIPT for an ASTHMA.

OLD friend, accept at once from me,
The following rules without a fee;
An Asthma is your case I think,
Take care then what you eat and drink,
Taste not of meat preserv'd in salt;
Or any liquor made of malt;
From season'd sauce avert your eyes,
From hams, and tongues, and pigeon pies,
If ven'son pasties set before you,
Each bit you eat, *memento mori*;
For supper, nothing, if you please,
But above all, no toasted cheeze.
It's likely now you will observe,
What I prescribe will make you starve;
No, you may swallow at a meal,
A neck, a loin, or leg of veal.
Young turkies I allow you four,
Partridge and pullets half a score;
Of house-lamb, boil'd, eat quarters two,
The devil's in't if that won't do.
Now as to liquor, why, indeed,
I both advise and send you mead:
Glasses of wine t'extinguish drought:
Take three with water, three without,
Let constant exercise be try'd,
And sometimes walk, and sometimes ride:
Health oft'ner comes from Sion-hill,
Than from the apothecary's pill.
Be not in haste, nor think to do
Your bus'nes in a day or two;
Some, if they are not well at once,
Proclaim the doctor for a dunce;
Restles, from quack to quack they range,
When 'tis themselves they ought to change.
Nature hates violence and force.
By method led, and gentle course.
Rules and restraint you must endure
What comes by times, 'tis time must cure.
The use of vegetables try,
And prize Pomona in a pye.
Whate'er you eat put something good in,
And worship Ceres in a pudding;
For breakfast, it is my advice,
Eat gruel, sago, barley, rice.
Take burdock root, and by my troth,
I'd mingle daifies in my broth,
Thus you with ease may draw your breath,
Deluding, what you dread not, death;
Thus may you laugh, look clear, and thrive,
Enrich'd by those whom you survive:
Young Baccus' rites you must avoid,
And Venus must go unenjoy'd.

A. M.

Messrs. PRINTERS, please insert the following *Latin Ode* in your Gazette, which may perhaps produce a Translation, and be acceptable to your Readers.

Ecce iterum Anacreon.

MIHI est propositum in taberna mori;
Vinum sit appositum morientis ori;
Ut dicant, cum venerint, angelorum chori,
Deus sit propitius huic Potatori.

Poculis accenditur animi lucerna,
Cor imbutum necare volat ad superna;
Mihi sapit dulcius vinum in taberna,
Quam quod aqua miscuit præsulis pincerna.

Suum cuique proprium dat natura munus,
Ego nunquam potui scribere jejonus;
Me jejonus vincere posset puer unus,
Sutim & jejuniuni odi tanquam funus.

Tales versus facio quale vinum bibo,
Non possum scribere, nisi sumpto elbo;
Nihil valet penitus quod jejonus scribo,
Nafonem post calices carmine præibo.

Mihi nunquam spiritus prophetiae datur,
Nisi cum fuerit venter bene fatur:
Cum in arce cerebri Bacchus dominatur,
In me Phœbus irruit ac miranda fatur.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

MONTREAL, October 16, 1769.

I N O C U L A T I O N.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

A D V E R T I S E M E N T S.

Nouvellement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison dans la Basse-ville,

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de 1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.

N. B. Tous Meilleurs sans famille qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le tems qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute incublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

JUST imported, and to be Sold by Henry Boone, at his House in the Lower-Town, excellent RED WINE of the Vintage 1767; likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House, he will let it upon reasonable Terms, for any Time he pleafe, or should he not want the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherways, as will best suit him.

L's'est échappé, le 11 de Septembre dernier, une Nègresse nommée SUSANNE d'environ 27 ans, de la taille de 5 pieds 10 pouces, le visage uni, parle Anglois et un peu François, quiconque l'arrêtera et mettra en fureté de forte que son maître puisse la recouvrir, aura une récompense de dix Piastres, en s'adressant à Messieurs Dobie et Frobisher, à Montréal, ou aux Imprimeurs.

N. B. Qiconque logera ou cacherà la dite Nègresse, sera poursuivi selon toute la rigueur de la loi.

Québec, Octobre 17, 1769.

RUN-AWAY, on the 11th of September last, a Negro Woman, named SUSANNAH, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high, smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends and secures the said Negro Woman, so that her Master may have her again, shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Messrs. Dobie & Frobisher, Merchants at Montréal, or to the Printers hereof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted to the utmost Rigour of the Law. — Quebec, 18th October, 1769.

On vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable. — On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

THIS is to acquaint the LADIES of this City, That Mrs. LAUGA, in the Lower-Town, next Door to the British Coffee-House, makes all Sorts of Millinery in the gentlest Taste, &c. Such Ladies as may please to favour her with their Commands, may depend on being serv'd with the utmost Dispatch and in the best Manner.

N. B. She likewise takes in all Sorts of Clear-Starching, and washes Blond Laces.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsey & Charlotte, Capitaines DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir :

PAPIER superfin Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierreponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivains fort propres d'étain et de plomb, écritores de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes fans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Crapons noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs crapons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsey & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demi, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting, Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing Cards, Spelling-Books, Primers, &c. &c.